

KA1 - Vzdelávacia mobilita jednotlivcov
Financované z programu Európskej únie Erasmus+



***KA1 - Vzdelávacia
mobilita jednotlivcov***

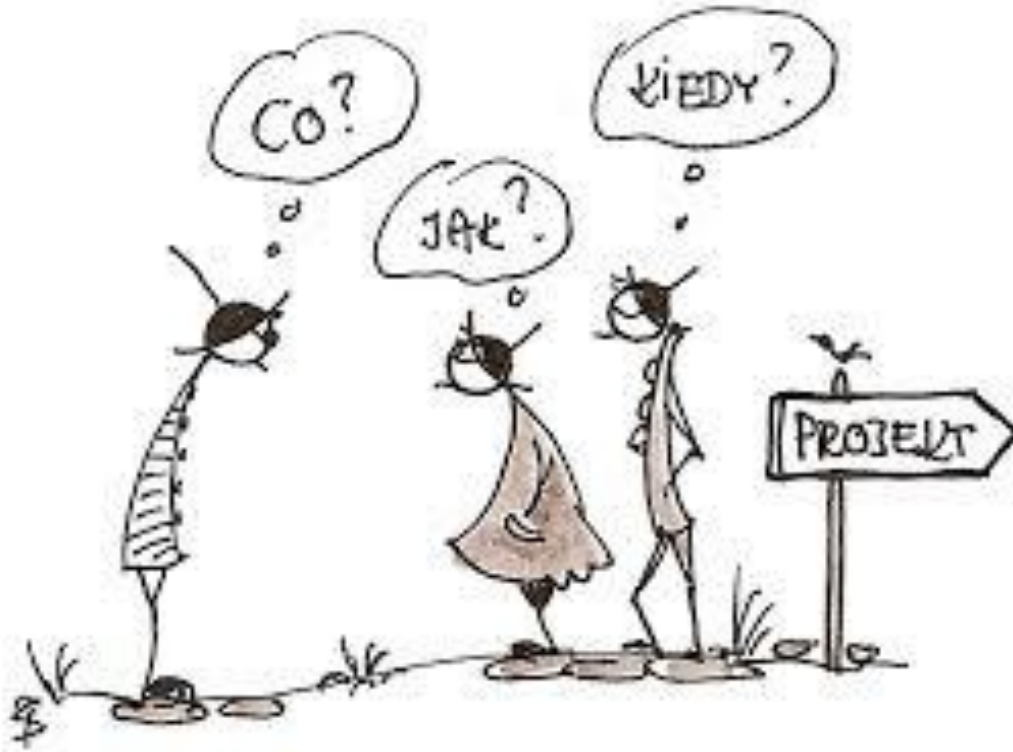
***Cudzie jazyky v popularizácii
vedy 2015 - 2016***

Gymnázium Jána Adama Raymana
Prešov



Prečo Erasmus+ na GJAR?

Erasmus + KA1, 2015-1-SK01-KA101-008668



Cudzie jazyky v popularizácii vedy

2015 - 2016



Náš projekt

Účastníci projektu

- učiteľky fyziky a cudzích jazykov:
 - jedna učiteľka fyziky,
 - dve učiteľky anglického jazyka,
 - jedna učiteľka nemeckého jazyka,
 - jedna učiteľka francúzskeho jazyka.
- grant: 11 137 eur
- metodologické kurzy vo Veľkej Británii, Španielsku, Francúzsku, Nemecku a na Malte

Projektový tím



- Mgr. Marta Bystrianska
- PaedDr. Iveta Štefančinová, Ph.D.
- PhDr. Karin Pončáková
- Mgr. Ľuboslava Vašková
- Mgr. Marianna Blašková

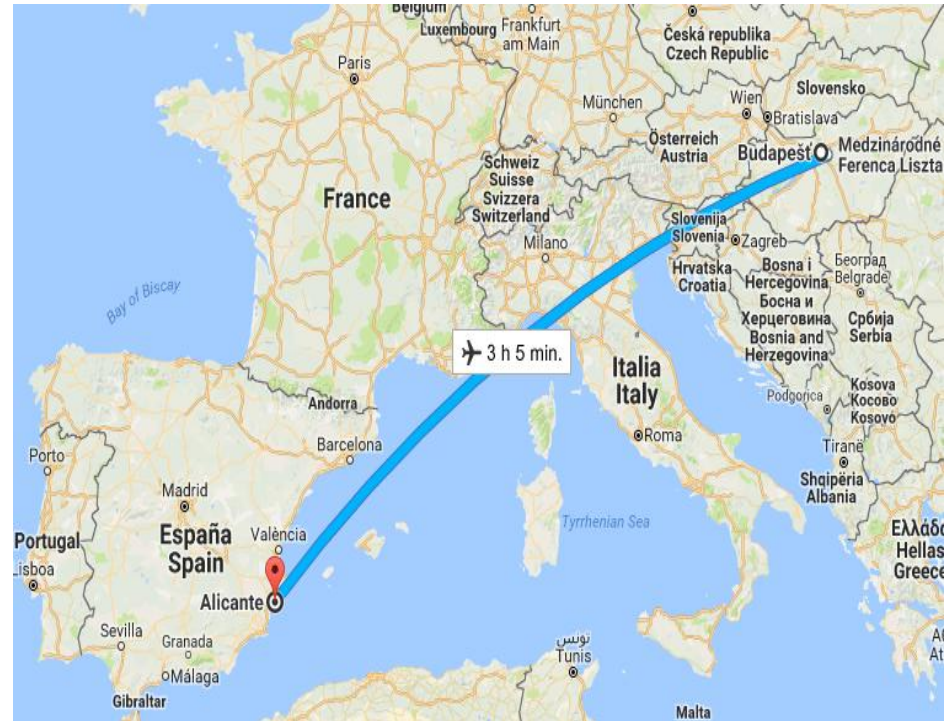
Partnerské inštitúcie - poskytovatelia vzdelávania

- MALTA
- ETI Malta, Paceville Avenue, St Julians
- <http://www.etimalta.com/>
-
- DEUTSCHLAND
- Institut fur internationale Kommunikation, Palmenstrasse 25, Duesseldorf
- <http://www.iik-duesseldorf.de/>
-
- UNITED KINGDOM, SCOTLAND
- LFEE Europe, The Green House, 41 St. Bernard's Crescent, Edinburgh
- <http://lfee.net/>
-
- FRANCE
- Ecole de français AZURLINGUA, 47, rue Hérold, Nice - Côte d'Azur
- <http://www.azurlingua.com>
- ESPAÑA
- España Movilidad, ESMOVIA, Martinez Cubells, Valencia
- <http://www.esmovia.es>



Štruktúrované kurzy alebo čo sme sa naučili

podstata metódy CLIL,
spracovanie autentických
cudzojazyčných materiálov na
úrovni A2 – B2 SERR



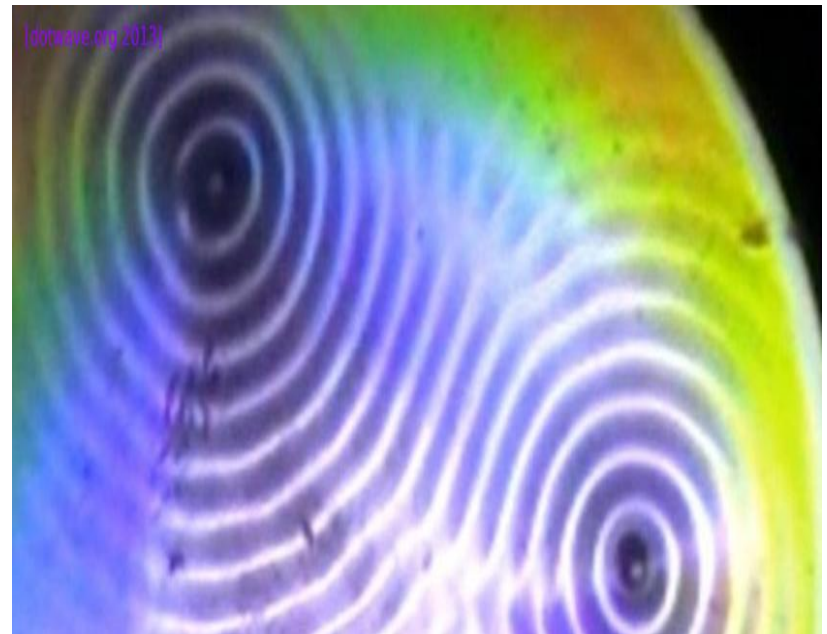
CLIL

- **Content and Language Integrated Learning** - Integrované vyučovanie cudzieho jazyka v odborných predmetoch.
- **Obsahy na hodinách všeobecnovzdelávacích predmetov sú sprostredkované v cudzom jazyku.**
- **Cudzí jazyk – komunikatívna progresia (obsah predmetu).**
- **Medzipredmetové vzťahy.**
- **Podnecuje kritické myslenie žiakov a pomáha rozvíjať ich učebné stratégie.**
- **Plánovanie a príprava na hodiny CLIL sú veľmi dôležité, najmä ak sa zavádza metodika CLIL do vyučovania.**
- **Štyri oblasti - 4C (Content - obsah, Communication komunikácia, Cognition – poznávanie, Culture – kultúra), Coyle¹ (2006).**
- **Tvorí rámec, ktorý určuje, akým spôsobom budú sprostredkované vedomosti a porozumenie obsahu, ako bude využitý jazyk, aké kognitívne procesy budú prebiehať a s akými aspektmi kultúrneho povedomia sa žiaci zoznámia.**
- ¹ COYLE, D. *Content and language integrated learning: Motivating learners and teachers.* Dostupné na internete: <http://blocs.xtec.cat/clilpractiques1/files/2008/11/slrcoyle.pdf>

CLIL materiály vo vyučovaní a dopad projektu na vyučovací proces

- Školský vzdelávací program
- Kurikulá predmetov
- Logicko-didaktické usporiadanie učiva (fyzika, chémia, biológia, cudzie jazyky)

- *The problem definition*



Ako to funguje v septembri?

- **Čo ponúkam:**

- fyzike,
- chémii,
- matematike,
- biológii...

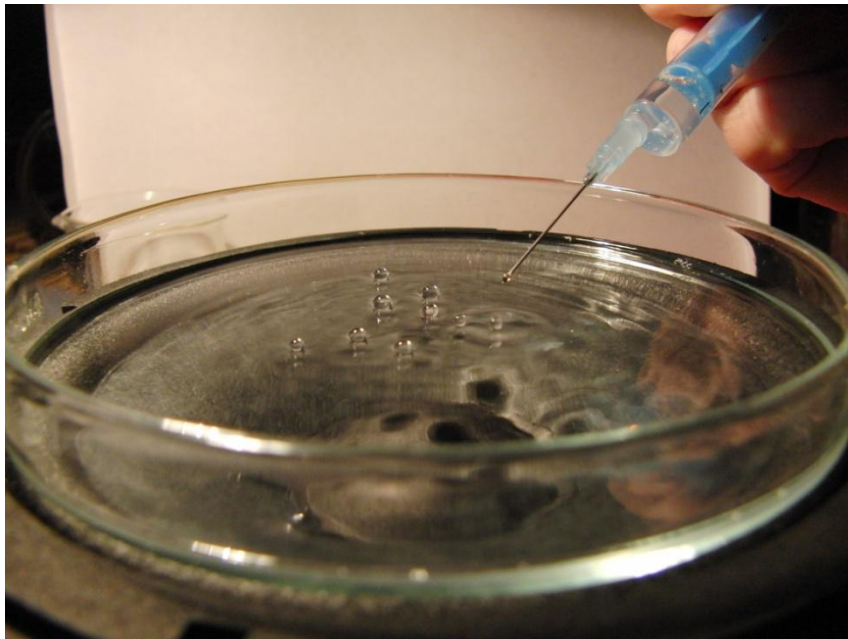
- **Čo by som potreboval/-la:**

- na fyzike,
- na chémii,
- na biológii,
- na matematike...

Výstupy I.

Fyzika, chémia a „otvorené
bádanie“

<http://www.gjar-po.sk/podweby/cjvpv2015/>



Videá, prezentácie, postery

- [Kruhy svetla \(Light rings\)](#)
- [Magnetický vláčik \(Magnetic train\)](#)
- [Pop can](#)
- [Žiarovka](#)
- [Kinetická energia](#)
- [Portréty významných fyzikov \(postery\)](#)

Výstupy II. jazyky

**On n'est pas que
des cobayes**

<https://www.youtube.com/watch?v=3-JxujH-yAc>



Marie Curie

André Marie Ampère

Charles Augustin de Coulomb

René Laënc

Destilácia – Peut on fabriquer son propre parfum? (9.06 min.)

Extrakcia

Kinetická energia

Slovensko-anglicko-nemecko-francúzsky prekladový slovník

Zdroje dokumentov na vyučovanie prírodných vied vo francúzštine

A1 – B2

Očakávané výstupy v šk. roku 2017/2018

Ce n'est pas sorcier



Kartová hra

Zoznam videí:

- http://www.cestpassorcierstream2.sitew.fr/#Physique_Chimie_Technologies.C
- Svetlo a ilúzie (8.38 min.)
<https://www.youtube.com/watch?v=P-VTfLDiMWM>
- Raketa Ariane 5 a Európsky vesmírny program, Guyane française
<https://www.youtube.com/watch?v=Nvj0WzIPVV8>
Výroba mydla
Dúha alebo rozklad bieleho svetla
Internet vecí
Uhlová rýchlosť

Vplyv výstupov na zlepšenie jazykových kompetencií žiakov

Cudzí jazyky

- Produkcia ústnych prejavov
- Portfóliá výstupov
- Medzipredmetové projekty
- Iné jazykové registre

Pridaná hodnota:

prestížnosť,

prirodzená súťaživosť,

motivácia (primárne sa nehodnotia prírodné vedy).

Prírodné vedy

- * Verejné prezentácie pokusov
- * Portfóliá výstupov
- * Turnaj mladých fyzikov
- * Počet cudzojazyčných odkazov

Pridaná hodnota:

„učíme sa pre život“,

práca s cudzojazyčnými učebnými zdrojmi je prirodzená,

motivácia (primárne sa nehodnotia cudzie jazyky).

ĎAKUJEM ZA POZORNOSTĚ.

Mgr. Marta Bystrianska

bystrianska@hotmail.com

6. december 2017

Obrázky:

- goo.gl/s38StF
- http://p109297.typo3server.info/projekt_innovation.html
- <http://chemia-ss.webnode.sk/maturitne-otazky/organicka-chemia/>
- <https://www.europeanbestdestinations.com/destinations/nice/>
- Google maps <http://zvery.rodinka.sk/index.php?id=10000239>
- goo.gl/To5qc9
- Žiacke prezentácie